

STN	Železnice Akustika Meranie hluku v koľajových vozidlách (ISO 3381: 2021)	STN EN ISO 3381 28 2251
------------	---	---

Railway applications - Acoustics - Noise measurement inside railbound vehicles (ISO 3381:2021)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/21

Obsahuje: EN ISO 3381:2021, ISO 3381:2021

Oznámením tejto normy sa od 30.09.2024 ruší
STN EN ISO 3381 (28 2251) zo septembra 2011

STN EN 15892 (28 0344) z júla 2011

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 3381

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2021

ICS 17.140.30; 45.020

Supersedes EN 15892:2011, EN ISO 3381:2011

English Version

Railway applications - Acoustics - Noise measurement inside railbound vehicles (ISO 3381:2021)

Applications ferroviaires - Acoustique - Mesurage du
bruit à l'intérieur des véhicules ferroviaires circulant
sur rails (ISO 3381:2021)

Bahnanwendungen - Akustik - Geräuschmessungen in
spurbundenen Fahrzeugen (ISO 3381:2021)

This European Standard was approved by CEN on 10 September 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 3381:2021 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 3381:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 43 "Acoustics" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15892:2011 and EN ISO 3381:2011.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN websites.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3381:2021 has been approved by CEN as EN ISO 3381:2021 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 3381

Third edition
2021-09

Railway applications — Acoustics — Noise measurement inside railbound vehicles

*Applications ferroviaires — Acoustique — Mesurage du bruit à
l'intérieur des véhicules circulant sur rails*



Reference number
ISO 3381:2021(E)

© ISO 2021

ISO 3381:2021(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Instrumentation and calibration	3
4.1 Instrumentation.....	3
4.2 Calibration.....	3
5 Measurement positions	4
5.1 Division of the unit into areas.....	4
5.1.1 General.....	4
5.1.2 Definition of area types.....	4
5.1.3 Definition of area acoustics.....	4
5.1.4 Selection of areas to be assessed.....	4
5.2 Measurement positions.....	6
5.3 Measurement height.....	7
5.3.1 Seating position.....	7
5.3.2 Standing position.....	7
5.3.3 Lying position.....	7
5.3.4 Driving position.....	8
6 Stationary test	9
6.1 General.....	9
6.2 Environmental conditions.....	9
6.2.1 Acoustical environment.....	9
6.2.2 Meteorological conditions.....	9
6.2.3 Background sound pressure level.....	10
6.3 Track conditions.....	10
6.4 Vehicle conditions.....	10
6.4.1 General.....	10
6.4.2 Normal operating conditions.....	10
6.4.3 Additional operating conditions.....	11
6.5 Measured quantities.....	11
6.6 Test procedure.....	11
6.7 Data processing.....	11
6.7.1 Standard processing.....	11
6.7.2 Additional processing.....	12
7 Testing in cabs when sounding an external warning horn	12
7.1 Environmental conditions.....	12
7.1.1 Acoustical environment.....	12
7.1.2 Meteorological conditions.....	13
7.1.3 Background sound pressure level.....	13
7.2 Track conditions.....	13
7.3 Vehicle conditions.....	13
7.4 Measured quantities.....	13
7.5 Test procedure.....	13
7.6 Data processing.....	14
7.6.1 Standard processing.....	14
7.6.2 Additional processing.....	14
8 Constant speed test	14
8.1 General.....	14
8.2 Environmental conditions.....	14
8.2.1 Acoustical environment.....	14
8.2.2 Meteorological conditions.....	15

ISO 3381:2021(E)

8.2.3	Background sound pressure level.....	15
8.3	Track conditions.....	15
8.3.1	General.....	15
8.3.2	Track design.....	15
8.3.3	Track superstructure.....	16
8.3.4	Track quality.....	16
8.3.5	Rail roughness and track dynamic properties.....	16
8.3.6	Special conditions.....	16
8.4	Vehicle conditions.....	16
8.4.1	General.....	16
8.4.2	Normal operating conditions.....	17
8.4.3	Occupancy and load.....	17
8.4.4	Wheel tread conditioning.....	17
8.4.5	Additional conditions.....	18
8.5	Measured quantities.....	18
8.6	Test procedure.....	18
8.6.1	General.....	18
8.6.2	Test speeds.....	18
8.6.3	Measurement time intervals.....	18
8.7	Data processing.....	19
8.7.1	Standard processing.....	19
8.7.2	Additional processing.....	19
9	Acceleration from stand-still test and deceleration to stand-still test.....	20
9.1	General.....	20
9.2	Environmental conditions.....	20
9.2.1	Acoustical environment.....	20
9.2.2	Meteorological conditions.....	20
9.2.3	Background sound pressure level.....	21
9.3	Track conditions.....	21
9.4	Vehicle conditions.....	21
9.4.1	General.....	21
9.4.2	Normal operating conditions.....	22
9.4.3	Occupancy and load.....	22
9.4.4	Wheel tread conditions.....	22
9.5	Test procedure for the acceleration test.....	23
9.6	Test procedure for the deceleration test.....	23
9.7	Maximum level method.....	23
9.7.1	Measured quantities.....	23
9.7.2	Data processing.....	23
9.8	Averaged level method.....	24
9.8.1	Measured quantity.....	24
9.8.2	Data processing.....	24
10	Quality of the measurements.....	25
10.1	Deviations from the requirements.....	25
10.2	Positional tolerances.....	25
10.3	Measurement spread.....	25
10.4	Measurement uncertainties.....	25
11	Test report.....	25
Annex A (informative) Guidance on the definition and reporting of vehicle conditions.....		27
Annex B (informative) Method to characterize the impulsive character of the noise.....		28
Annex C (normative) Acoustic track characteristics.....		30
Annex D (informative) Specific environments.....		34
Annex E (informative) Quantification of measurement uncertainties according to ISO/IEC Guide 98-3.....		37

Bibliography **41**

ISO 3381:2021(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 256, *Railway applications*, in collaboration with ISO Technical Committee ISO/TC 43, *Acoustics*, Subcommittee SC 1, *Noise*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 3381:2005), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- new structure of the document to align it with the structure of ISO 3095;
- an improved selection process of the measurement positions – see [Clause 5](#);
- new measurement procedures for noise in driver's cab – see [Clause 7](#);
- improved specifications of the vehicle conditions for the different types of tests - see [6.4](#), [7.3](#), [8.4](#) and [9.4](#);
- an improved assessment of the tonality - see [6.7](#), [8.7](#) and [9.8.2](#).
- an improved indirect assessment of the track acoustic characteristics – see [8.3.4](#), [9.3](#) and [Annex C](#);
- precisions for measurement in specific environments (tunnels, ...) – see [Annex D](#);
- an assessment of measurement uncertainties – see [Annex E](#).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Railway applications — Acoustics — Noise measurement inside railbound vehicles

1 Scope

This document specifies the measurement method and conditions to obtain reproducible noise levels on-board all kinds of vehicles operating on rails or other types of fixed track, hereinafter conventionally called “unit”, except for track maintenance vehicles in working modes.

This document is applicable to type testing. It does not include all the instructions to carry out monitoring testing or evaluation of noise exposure of passengers or drivers over a whole journey.

This document is not applicable to guided buses.

It provides measurement procedures for vehicle interior noise (in general, a vehicle type test is carried out using only a selected subset of these tests):

- when the vehicle is moving at constant speed;
- when the vehicle is stationary;
- when the vehicle is accelerating or decelerating;
- in the driver's cab when an external warning horn is sounding (specifically required for European Union regulation application)

It does not provide measurement procedures for:

- audibility or intelligibility of any audible signals;
- assessment of warning devices other than warning horns.

The assessment of noise exposure of train crew due to operational conditions is not in the scope of this document.

The results can be used, for example:

- to characterise the noise inside these units;
- to compare the internal noise of various units on a particular track section;
- to collect basic source data for units.

The test procedures specified in this document are of engineering grade (grade 2), the preferred grade for noise declaration purposes as defined in ISO 12001. If test conditions are relaxed, for example as they are for monitoring of in-service trains, then the results are no longer of engineering grade.

The procedures specified for accelerating and decelerating tests are of survey grade (grade 3).

2 Normative references

The following referenced documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For undated references the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1996-1:2016, *Acoustics — Description, measurement and assessment of environmental noise — Part 1: Basic quantities and assessment procedures*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN